

// Editorial //

EIN HOCH AUF DIE TRAGENDE ROLLE

LET'S HEAR IT FOR THE MOMS

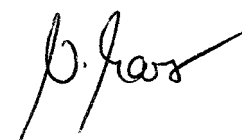
Mutter zu sein, ist eine Herausforderung: Oft großartig und wunderbar, genauso oft anstrengend und nervenaufreibend. Wir leisten enorm viel – schätzen diese Leistung selbst aber gar nicht so hoch. Da können uns noch so viele Muttertagskarten als Rockstars feiern, weil wir die Nächte durchmachen – wir selbst feiern eher weniger, nehmen uns und unsere Bedürfnisse zurück. Verzicht auf ein eigenes Einkommen, auf Sport, auf Zeit für uns selbst. So ein Kind verändert das Leben schlagartig und grundlegend und macht schnell klar, wer hier der Rockstar ist.

Daran, dass das Kind im Mittelpunkt steht, will mamalila auch nichts ändern. Aber wir möchten uns, die Mütter, ein Stückchen dazuholen, mit hineinrücken, in den Mittelpunkt. Wir sind die wahren Leistungsträger, wir übernehmen die tragende Rolle! Also lasst sie uns mit Stolz füllen, gut dabei aussehen, uns gut dabei fühlen!

Packt Euer Kind ein und gönnt Euch einen Ausgleich, entspannte Stunden an der frischen Luft, Walking als Workout. Genießt die gemeinsame Zeit, die Natur, die Nähe und die Weite, die Kraft der Elemente.

Und rüstet Euch dafür aus, ohne Kompromisse. Lasst nicht die anderen ein Loblied auf die Mütter singen, belohnt Euch selbst!

Eine mamalila-Jacke ist ein guter Anfang.



Vicki Marx
Inhaberin & Geschäftsführerin



Being a mom is a challenge, often great and wonderful but just as often exhausting and nerve wracking. We accomplish a tremendous amount; even we sometimes underestimate these achievements. No matter how many Mother's Day cards we get congratulating us on our rock star status because we can go all night long, we'd still rather

not join the party but set ourselves and our needs to one side. Doing without a personal income, sports, time for ourselves. In the end a child changes life abruptly and fundamentally and makes it quickly clear who the real rock star is.

That the child becomes the focal point is not something mamalila wishes to change. What we would like is to bring moms back into the center too. We are the true achievers; the bearers of the load! So let us fill it with pride, look good, and feel good about it!

Wrap-up your child and treat yourself to a timeout whether it be a relaxing hour in the fresh air or walking as a workout. Enjoy this time together, the nature, the closeness and the space, the power of the elements.

And equip yourself without compromise for this, don't wait for others to sing the praises of the moms, reward yourself!

A mamalila jacket is a good start.





carry with love

Manchmal denk ich, das Wetter ist fast so überraschend wie Du. Eben war es noch richtig heiß. Und jetzt siehts ganz so aus, als würde der Sommer eine kleine Pause machen.

Sometimes I think the weather is almost as surprising as you are. It was just really hot, now it looks like summer is taking a break.











carry

*Der Wind frischt auf, im Schatten ist es manchmal schon richtig kühl.
Und immer häufiger hängt morgens noch der Nebel über der Wiese.
Ob uns der Sommer ein paar Schätze hinterlassen hat?*

*The wind is energising, in the shade it is sometimes really cool.
Often in the morning the fog lingers over the meadow.
Has summer left us a few treasures?*

love





















carry with love

Jetzt werden die Tage doch merklich kürzer. Und die Nächte kalt.

Oma würde sagen, es riecht schon nach Schnee.

Komm, wir gehen mal schnuppern.

The days are getting noticeably shorter and the nights are cold.

Grandma would say that it smells like snow.

Come on, let's get a whiff.













DIE IDEE

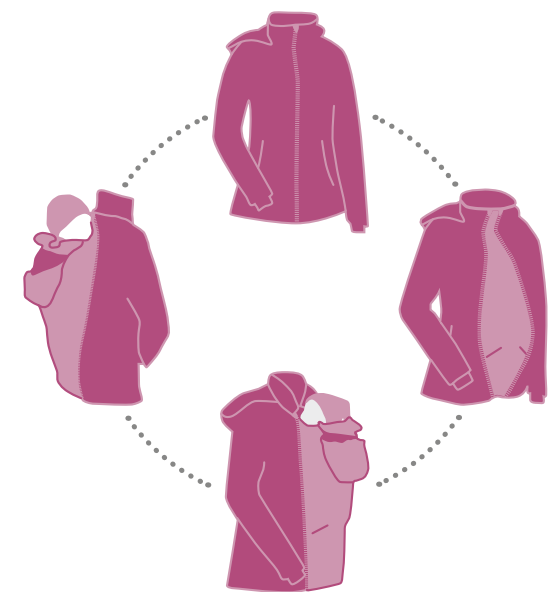
THE IDEA

Umstandsjacke, Tragejacke, Lieblingsjacke – mamalila setzt auf **ein** Produkt, das alles kann: Dank ihrer speziellen Einsätze lässt sich jede Jacke so erweitern, dass entweder der wachsende Babybauch oder das getragene Kind mit unter die Jacke passt, unabhängig davon, welche Tragehilfe genutzt wird, und ob das Kind vor dem Bauch oder auf dem Rücken getragen wird.

Die Einsätze sind im Lieferumfang inbegriffen und lassen sich unkompliziert einzippen oder -knöpfen. Gleichzeitig macht eine mamalila-Jacke auch solo, ganz ohne Einsatz, eine gute Figur, weil man ihr den Zusatznutzen nicht ansieht. Sie ist als flexibler Begleiter über viele Jahre hinweg konzipiert und hat echt das Zeug zum Lieblingsstück.

*For maternity, for babywearing, for everyday – mamalila believes in **one** jacket that can do it all. Thanks to its special inserts each jacket can be expanded to accommodate either a growing baby belly or a child that is being worn, regardless of the type of carrier used or whether the child is being worn on the front or the back.*

The easily zipped or buttoned in inserts are included with the jacket. At the same time, a mamalila jacket worn as a regular jacket, without inserts, looks great because the alternate uses are not visible. It has been designed to be a flexible companion over many years, with the qualities to be a real favourite piece.





UNSERE MATERIALIEN

OUR MATERIALS

Wer mit Kind unterwegs ist, braucht eine Jacke, die etwas aushält. Gleichzeitig will keine Mutter nur praktisch angezogen sein – Kleidung soll auch gut aussehen, bequem sein und im Idealfall haut- und umweltfreundlich noch dazu. mamalila wählt für seine Tragebekleidung daher sorgfältig Materialien aus, die diesen vielfachen Ansprüchen gerecht werden, und verwendet unter anderem:

- » **Bio-Baumwolle** aus kontrolliert biologischem Anbau (kbA) – weich, antiallergen und widerstandsfähig, fair und ohne den Einsatz von Pestiziden/Herbiziden angebaut
- » **(recyceltes) Polyester** – pflegeleicht, hautverträglich, knitterfest und formstabil, dazu strapazierfähig und elastisch, gleichzeitig aber schwer abbaubar, so dass im Idealfall recyceltes Polyester zum Einsatz kommt
- » **reine Wolle/Wollwalk** – von Natur aus klimaregulierend, wasser- und schmutzabweisend, die atmungsaktiven Fasern können Wasserdampf binden, ohne sich klamm anzu fühlen

When you are out and about with your child you will need a jacket that is tough. At the same time no mother wants just practical clothing, it should look good, be comfortable and ideally, skin and environmentally friendly. Therefore mamalila carefully selects materials to meet these requirements for its babywearing clothing and uses among other things:

- » **organic cotton** – soft, hypoallergenic and robust, fair and grown without the use of pesticides or herbicides
- » **(recycled) polyester** – easy to care for, hypoallergenic, wrinkle resistant and shape holding, also resilient and stretchy, but at the same time difficult to degrade, therefore we strive to use recycled polyester
- » **pure wool/boiled wool** – climate regulating by nature, water and dirt repellent, the breathable fibers can bind condensation without feeling clammy





DIE FUNKTION THE PERFORMANCE

Wir haben uns das „Draußen-Tragen“ auf die Fahnen geschrieben – und wer nach draußen geht, der sollte sich etwas Ordentliches anziehen. mamalila-Jacken sind daher nicht nur durchdachte Tragejacken, sondern immer auch hochwertige Funktionsjacken: Jacken, die wärmen, ohne zu überhitzen, und nicht nur das Baby sondern auch die Mutter schön trocken halten. Jacken, die sich gut anfühlen, selbst wenn es mal anstrengend wird, weil sie atmungsaktiv für zwei sind. Jacken mit hohem Tragekomfort – im doppelten Sinn.

Bei unseren Produkten legen wir daher auf folgende Funktionen besonders großen Wert:

- » **wasserdicht/wasserabweisend:** Je nach Modell verfügen die Funktionsjacken über eine wasserdichte Membran mit einer Wassersäule von 7.000 bis 20.000 mm, die zuverlässig vor Regen und Schnee schützt.
- » **winddicht:** Alle mit Membran ausgestatteten Jacken sind zu 100 % winddicht und vermeiden so den „Windchill-Faktor“, dieses leichte Frösteln, das entsteht, weil die gefühlte Temperatur deutlich niedriger ist als die tatsächlich gemessene, wenn es windet.
- » **atmungsaktiv:** Gerade wenn man mit einem zusätzlichen „Öfchen“ unter der Jacke unterwegs ist, hängt der Tragekomfort stark davon ab, wie gut das verwendete Material Schweiß in Form von Wasserdampf nach außen leiten kann. Bei mamalila sorgen sowohl atmungsaktive Membranen als auch temperatur-regulierende Stoffe für das perfekte Jackenklima.

“Babywearing outdoors“ has long since been our mission and those who go outdoors should have the proper clothing. mamalila jackets are not just well thought through babywearing jackets but are always high quality functional jackets as well. Jackets that warm without overheating and keep not just babies nice and dry but moms too. Jackets that feel good to wear, even when things get strenuous because they are breathable for two. Jackets with high “wearing” comfort, in every sense of the word.

We therefore place great importance on the following for our products:

- » **waterproof/water repellent:** depending on the model the functional jackets have a waterproof membrane with a water column of 7,000 to 20,000 mm, which reliably protects against rain and snow.
- » **windproof:** all jackets with a membrane are 100 % windproof, eliminating the „wind chill factor“, this shivery feeling which results when the perceived temperature is significantly lower than the actual temperature due to the wind.
- » **breathable:** especially when out and about with an extra being under your jacket with you, the babywearing comfort depends heavily on how well the material can conduct perspiration in the form of condensation out of the jacket. At mamalila both breathable membranes and temperature regulating fabrics help to provide the perfect jacket climate.





UNSERE VERANTWORTUNG

OUR RESPONSIBILITY

Unsere Jacken geben Eltern die Möglichkeit, mit ihrem Tragebaby die Natur zu erkunden und die Elemente zu erleben – Wind in den Haaren, Grashalm im Mund, Gischt auf der Haut, den Horizont im Blick. Damit all das weiterhin erlebbar und spürbar bleibt, müssen wir anders handeln, anders produzieren und konsumieren. Wir tragen große Verantwortung – für unsere Umwelt und für andere Menschen.

Zum mamalila-Selbstverständnis gehört daher ein weitsichtiger, respektvoller Umgang mit den vorhandenen Ressourcen, ebenso wie die Erkenntnis, dass das, was die Umwelt schont, auch für den Menschen die bessere Alternative ist. Wir verwenden unsere Verpackungen mehrfach und versuchen, überflüssige Druckergebnisse zu vermeiden. Wir setzen auf Bio- und recycelte Materialien, verzichten auf Fluorcarbone (FC) in Membranen und Imprägnierungen und arbeiten mit ClimatePartner daran, mamalila klimaneutral zu stellen, Schritt für Schritt. Wir lassen möglichst viele unserer Produkte in Europa fertigen und arbeiten ausschließlich mit Familienbetrieben zusammen, die nachweislich faire Arbeitsbedingungen schaffen.

Und nicht zuletzt ist das mamalila-Konzept an sich unser bestes Beispiel für konkrete Nachhaltigkeit: Eine hochwertige, vielfältig einsetzbare und daher langlebige Jacke, die sich an verschiedene Lebensphasen flexibel anpasst, schont Ressourcen, behält ihren Wert und produziert weniger Müll.

Our jackets give parents the opportunity to explore nature with ease and experience the elements while babywearing – wind in your hair, a blade of grass to chew on, spray on your face, the horizon in sight. In order to preserve all this for others to experience and feel, we must act differently, produce and consume differently. We have a great responsibility for our environment and for other people.

Therefore, belonging to the conscience of mamalila is a far-sighted, respectful approach to the resources available, as well as the realization that what is good for the environment is also a better alternative for humans. We use our packaging several times and try to avoid unnecessary printed matter. We focus on organic and recycled materials, we do not use fluorocarbons (FC) in membranes and when impregnating, and we are working with ClimatePartner to make mamalila climate-neutral, step by step. We manufacture as much as possible in Europe and work exclusively with family businesses that are proven to create fair working conditions.

And last but not least, the mamalila concept is in itself our best example for tangible sustainability. A high-quality, versatile and therefore long-lasting jacket, which easily adapts to different phases of life, conserves resources, retains its value and produces less waste.





KONTAKT

mamalila GmbH
In der Herrnau 3
90518 Altdorf
Deutschland

info@mamalila.de
www.mamalila.de

fon +49 9187 907989-0
fax +49 9187 907989-9



DISTRIBUTION DEUTSCHLAND, ÖSTERREICH

Petra Liebel
petra.liebel@mamalila.de
fon +49 9187 907989-80

Yvonne Reimann
yvonne.reimann@mamalila.de
fon +49 9187 907989-74

DISTRIBUTION INTERNATIONAL

Susan Meade
susan.meade@mamalila.de
fon +49 9187 907989-81

KONTAKT & DISTRIBUTION SCHWEIZ

NovaVida GmbH
Unterdorfstrasse 25
5608 Stetten
Schweiz

info@novavida.ch
www.novavida.ch

fon +41 56 5115103
fax +41 32 5102506





mamalila.de



© mamalila 2018. Konzeption/Gestaltung: Verena Brozat; mai@gadbrozat.de | Fotografie: Franz Walter; mai@franzwalter.de
Irrtümer und Änderungen vorbehalten. Aus drucktechnischen Gründen können wir im Fall von Farbabweichungen keine Gewähr geben.
Dieser Katalog wurde klimaneutral gedruckt, das Papier ist FSC-zertifiziert.